

**Iniziativa popolare federale 'Aiuto sul posto nel settore dell'asilo'** (pubblicata nel Foglio federale il 8 ottobre 2019).

Le cittadine e i cittadini svizzeri sottoscritti aventi diritto di voto chiedono, in virtù degli articoli 34, 136, 139 e 194 della Costituzione federale e conformemente alla legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici (art. 68 segg.):

La Costituzione federale è modificata come segue:

**Art. 121b** Aiuto sul posto nel settore dell'asilo

<sup>1</sup> In collaborazione con altri Paesi la Svizzera istituisce all'estero zone di protezione nelle quali le persone del settore dell'asilo possano trovare alloggio, assistenza e protezione nel loro Paese di provenienza o il più vicino possibile allo stesso. La Confederazione fornisce contributi finanziari a progetti di aiuto in queste zone di protezione.

<sup>2</sup> Le persone del settore dell'asilo non possono scegliere autonomamente il luogo di soggiorno né il Paese di destinazione. Ottengono protezione in un Paese loro attribuito.

<sup>3</sup> Le persone che presentano una domanda d'asilo in Svizzera sono:

- a. in primo luogo rinviate in un Paese di transito sicuro, sempreché vi siano corrispondenti trattati internazionali quali accordi di riammissione;
- b. in secondo luogo trasferite in una zona di protezione dove rimangono fintanto che la loro identità sia stata accertata e possano tornare nel loro Paese di provenienza o siano riconosciute come rifugiati da uno Stato terzo o dalla Svizzera e vi siano ammesse;
- c. in terzo luogo trasferite in un centro della Confederazione per richiedenti l'asilo; fino al passaggio in giudicato della decisione sulla loro domanda d'asilo soggiornano in luoghi che consentono di controllare in ogni momento dove si trovano.

<sup>4</sup> I fondi destinati al settore dell'asilo sono impiegati in linea di massima all'estero, in zone di protezione o altrove, per progetti di aiuto grazie ai quali è possibile aiutare sul posto molte più persone che non in Svizzera. In Svizzera le persone del settore dell'asilo beneficiano esclusivamente di prestazioni in natura, fino a quando possono sopperire autonomamente alle proprie necessità.

Sulla presente lista possono firmare solo cittadini aventi diritto di voto al livello federale nel Comune indicato. Chi appoggia la domanda deve firmarla personalmente.

| Cantone | N. d'avviamento postale | Comune politico |
|---------|-------------------------|-----------------|
|         |                         |                 |

| Cognome (di proprio pugno e possibilmente in stampatello) | Nomi (di proprio pugno e possibilmente in stampatello) | Data di nascita (giorno/mese/anno) | Indirizzo (via e numero) | Firma autografa | Controllo (lasciare in bianco) |
|---|--|------------------------------------|--------------------------|-----------------|--------------------------------|
| 1   |  |                                    |                          |                 |                                |
| 2   |  |                                    |                          |                 |                                |
| 3   |  |                                    |                          |                 |                                |

Chiunque nell'ambito di una raccolta delle firme si rende colpevole di corruzione attiva o passiva oppure altera il risultato della raccolta delle firme è punibile secondo l'articolo 281 e rispettivamente 282 del Codice penale.

*Il Comitato promotore dell'iniziativa, composto dei seguenti promotori, è autorizzato a ritirare la presente iniziativa con decisione presa dalla maggioranza assoluta dei suoi membri aventi ancora diritto di voto:*

Stamm Luzi, Seminarstrasse 34, 5400 Baden; Reimann Lukas, Ulrich-Röschstrasse 13, 9500 Wil SG; Geissbühler Andrea, Oberer Galgen 26, 3323 Bäriswil BE; Keller-Inhelder Barbara, Zürcherstrasse 190, 8645 Rapperswil-Jona; Schläpfer Therese, Oberschneit 43, 8523 Hagenbuch ZH; Stärkle Diana, Schöneegg 1, 4622 Egerkingen; Schöni Theres, Erlenmoosstrasse 10, 5636 Benzenschwil; Leutwyler Jean-Pierre, Felsenstrasse 8, 5400 Baden; Herger Marc, Abendruh 4, 6422 Steinen; Baur Mark, Ridgeways Springs, 00620 Nairobi, Kenia

**Termine per la raccolta delle firme: 19 giugno 2021.**

Si attesta che i summenzionati .... (numero) firmatari dell'iniziativa popolare hanno diritto di voto in materia federale ed esercitano i diritti politici nel Comune indicato.

Il funzionario attestatore (firma autografa e qualità ufficiale)

Luogo: \_\_\_\_\_  
Data: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Qualità ufficiale: \_\_\_\_\_

Bollo ufficiale

Se volete sostenere la causa di questa iniziativa popolare, potete stampare la presente lista delle firme, riempirla, metterla in una busta e spedirla il più presto possibile prima del 19 giugno 2021 a:

**Asyl-Initiative**, c/o Luzi Stamm, casella postale, 5400 Baden.

Non è necessario riempire tutte le righe.